

# Modest Mussorgsky's Pictures at an Exhibition

---

*orchestrated as a*

Sinfonia Concertante for chinese instruments and orchestra

*version for chinese orchestra*

**by Kahchun Wong (2022)**

中胡 Zhonghu

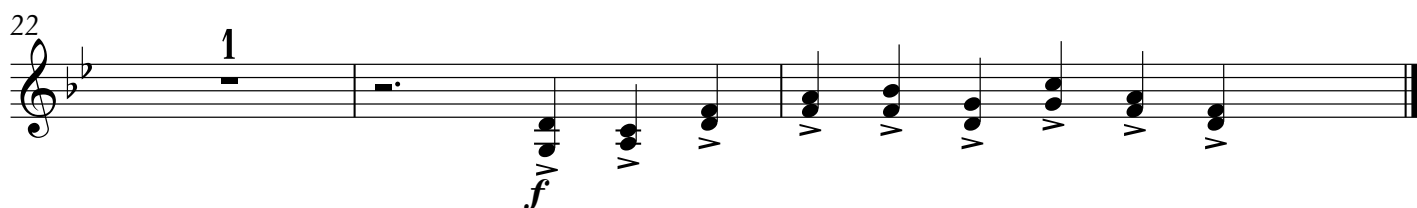
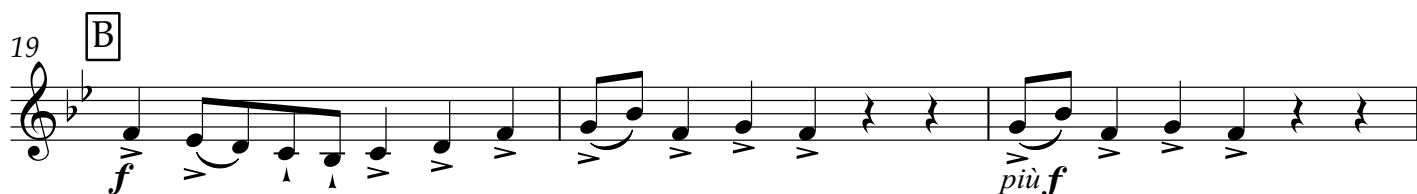
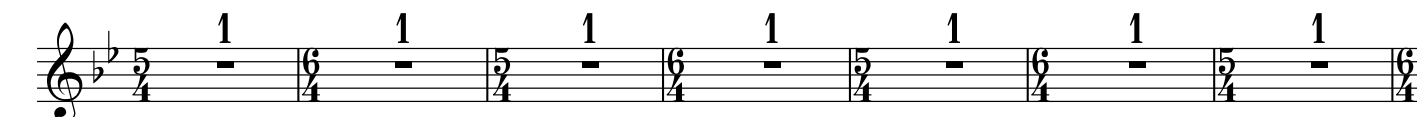
# Pictures At An Exhibition

Sinfonia Concertante for chinese instruments and orchestra

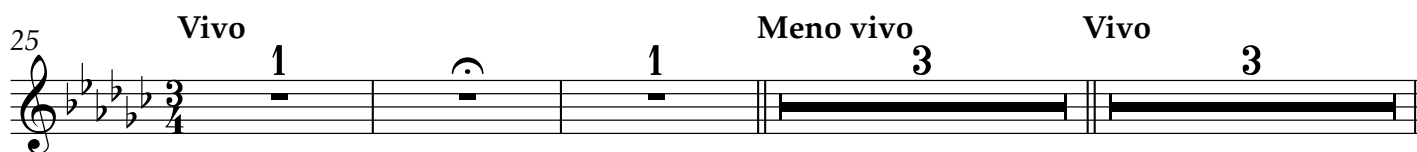
Modest Mussorgsky (1874)  
orch. Kahchun Wong (2022)

## Promenade

*Allegro giusto, nel modo russo; senza allegrezza, ma poco sostenuto.*



## I. Gnomus



43 C 9 二胡 EH div.

59 1 D 2 4

70 E **Meno mosso** 7 **Vivo**  
大提琴 Vc..

**Meno mosso**

81 unis. 大幅度滑揉 (毛骨悚然)

86 Vivo

90 Meno mosso Vivo F Meno mosso 6

100 大提琴 Vc.

106 G **accel.** 8 div. 6

124 Vivo Meno mosso unis. Vivo 5

# Promenade

134 [H] Moderato comodo assai e con delicatezza

140 大提琴 Vc..

143 低音提琴 Cb. div. *p*

## II. Il vecchio Castello

Andantino molto cantabile e con dolore

146 哼唱 *pp*

151 I 5

160 J 1 演奏 K 10 *pp*

175 L *p*

179 M 3 4 二胡 EH (独奏) *mf*

190 N 哼唱 *mp*

194 O 4

201 演奏 *p* *ff*

207 P div. *mp* unis. *mp espress.*

213 Q 4 二胡 EH (独奏)

222 *pp* *f*

229 R 2 1 *p* 1

237 S 1 1 哼唱 *ppp* *pp*

244 T 4 1 哼唱 *pp* *< f >*

# Promenade

**U** Moderato non tanto, pesante

255

259

## III. Tuileries (Dispute d'enfants après jeux)

Allegretto non troppo, capriccioso

263

270

276

284

287

subito meno mosso

**Repeat 4x**



cliv.

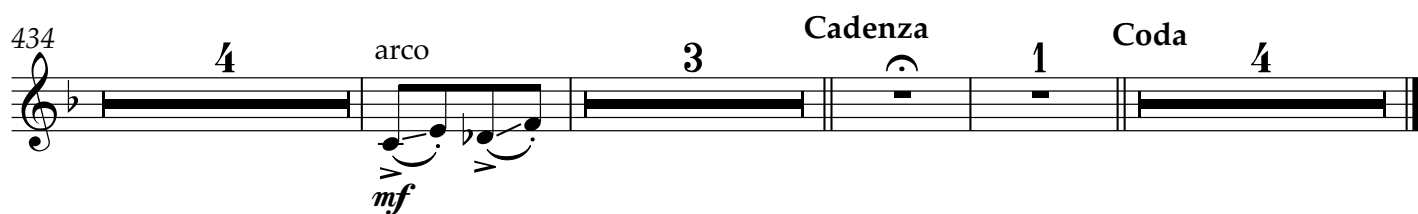
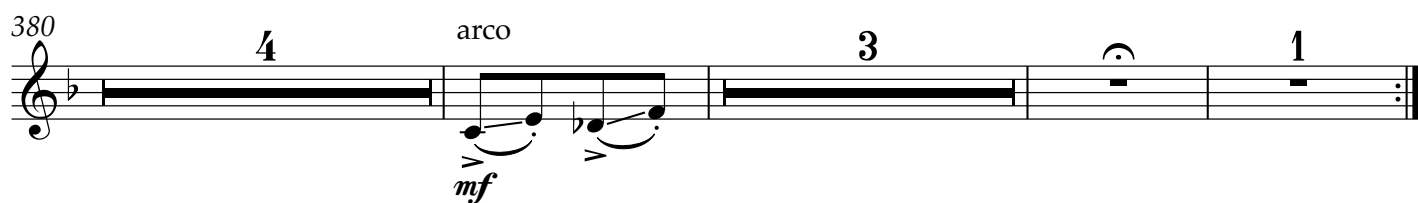
## A1 Tranquillo

358 **[A1]** **nanquino** **1. FEMMELE**

364

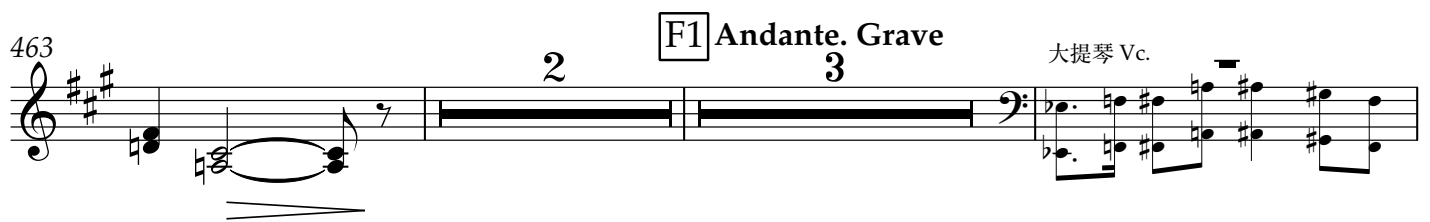
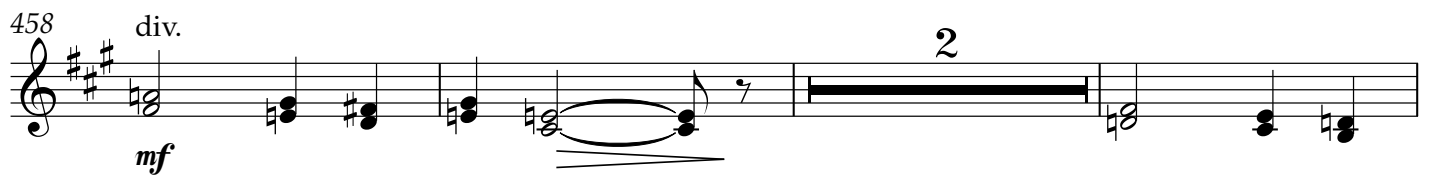
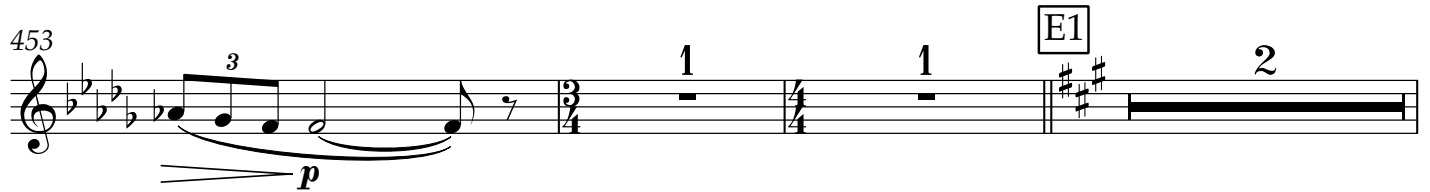
# V. Ballet of Unhatched Chicks

Scherzino  
Vivo, leggiro





# VI. "Samuel" Goldenberg und "Schmuyle"



## Promenade



485

*mf* *pp*

488

*mf*

494

*f*

498

*f*

## VII. Limoges (The grand market)

*Allegretto vivo, sempre scherzando*

502

4 5

*p* *mf* *p* *mf*

512

*p* *mf* *p* *mf* *ff* *div.*

514

2 unis. [H1] *p* *mp* *f* *div.*


518

1 unis. *f* *div.* 1

521

2 unis. 1

*mf*

526 div. 

529

ff

531

gliss.

mf

I1

4

[illegible]

539 J1

un.

542 **Meno Mosso**

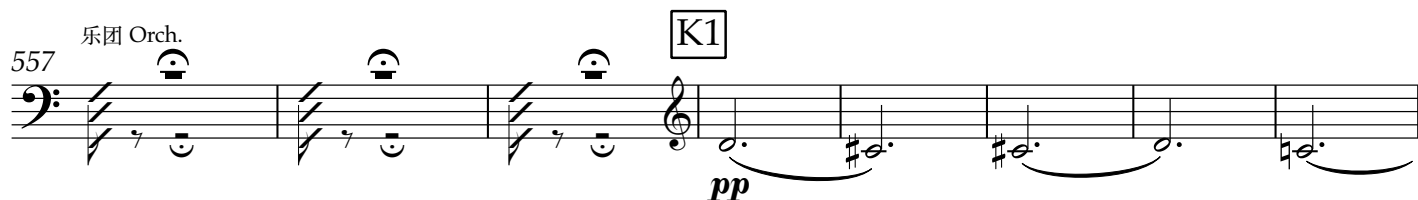
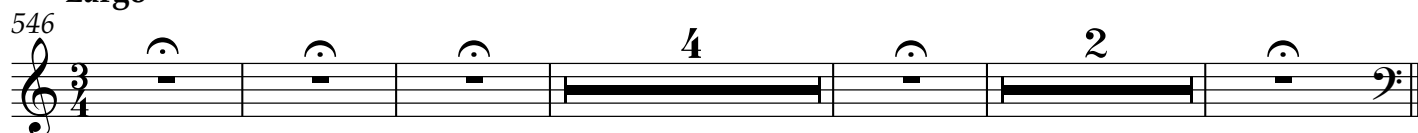
The musical score for measures 542-547 is written on a single staff in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked 'Meno Mosso'. The dynamics are marked 'ff' (fortissimo) at the beginning of measure 542. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some measures featuring beamed sixteenth notes. There are two accents (v) in measures 544 and 546. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

544 **accel.**



## VIII. Catacombae

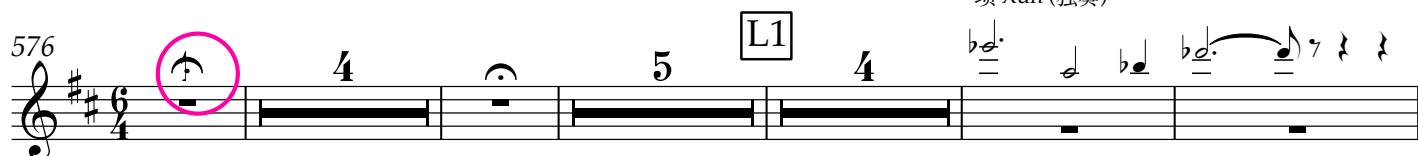
Largo



## Con mortuis in lingua mortua

Andante non troppo, con lamento

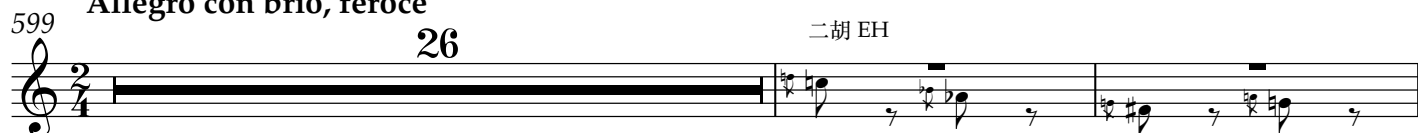
埙 Xun (独奏)

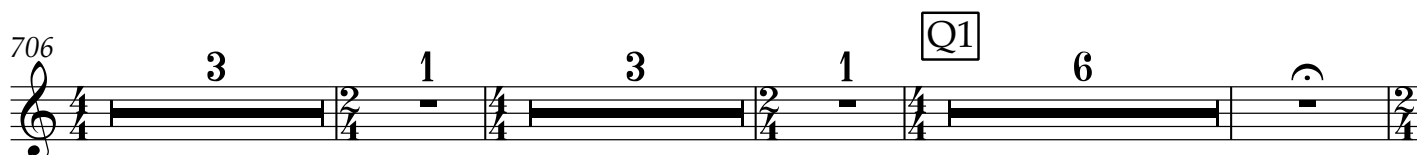
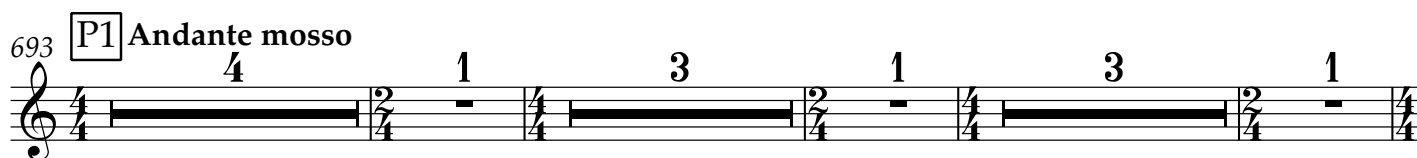
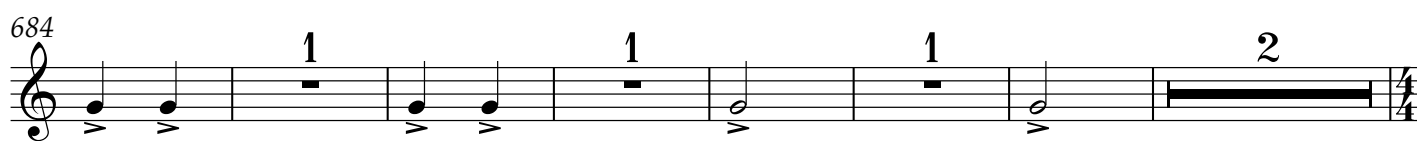
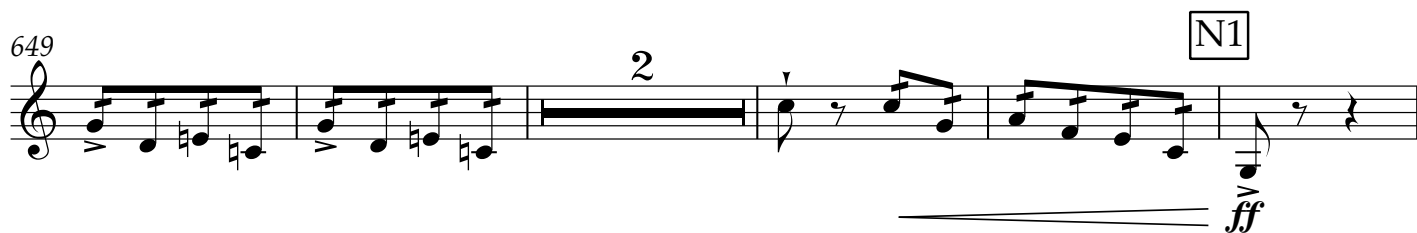


## IX. The Hut on Hen's Legs (Baba Yaga)

Allegro con brio, feroce

二胡 EH





**[R1] Allegro molto**  
16

二胡 EH      高音笙 GYSh

721

741

749

759

768

**[S1]**

785

797

803

The musical score is written for two instruments: Zhonghu (二胡) and Gao Yin Sheng (高音笙). It is in 2/4 time and marked 'Allegro molto'. The score consists of seven staves of music. The first staff (721) begins with a rehearsal mark [R1] and a tempo marking 'Allegro molto'. The second staff (741) features a dynamic marking 'f'. The third staff (749) includes a dynamic marking 'f' and a fingering '2'. The fourth staff (759) includes a dynamic marking 'ff' and a fingering '2'. The fifth staff (768) includes a dynamic marking 'ff' and a fingering '2'. The sixth staff (785) includes a dynamic marking 'ff' and a fingering '5'. The seventh staff (803) includes a dynamic marking 'ff' and a fingering '2'. The score is marked with various musical notations including rests, eighth notes, sixteenth notes, and slurs. The instruments are labeled as '二胡 EH' and '高音笙 GYSh'.

# X. The Great Gate of Kiev

*Allegro alla breve. Maestoso. Con grandezza*

810 20 扬琴 YQ (独奏) T1 哼唱 p 祈祷

833 U1 11

850 V1 6 1 f

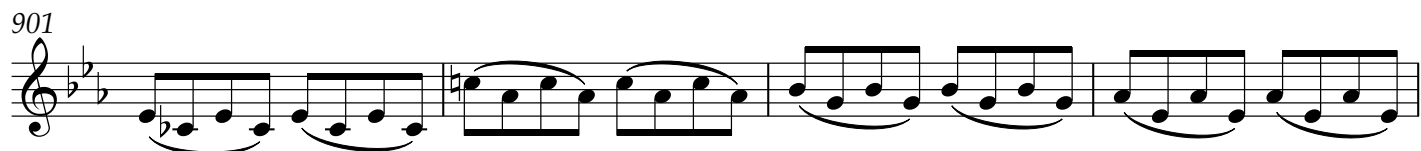
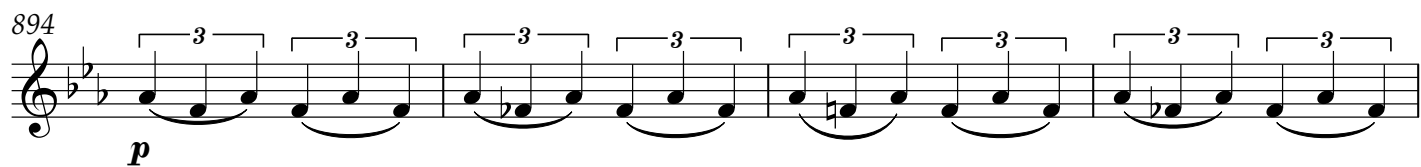
859 2

864

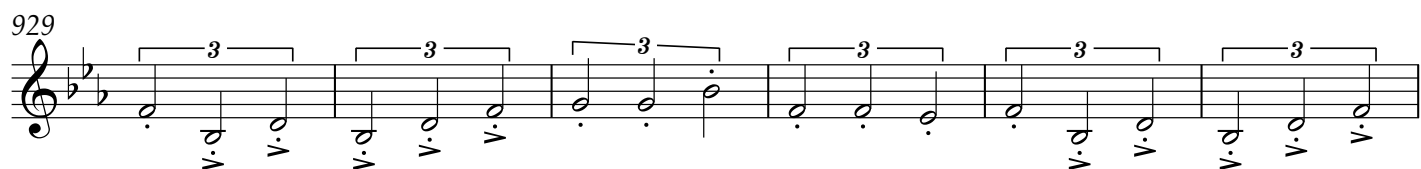
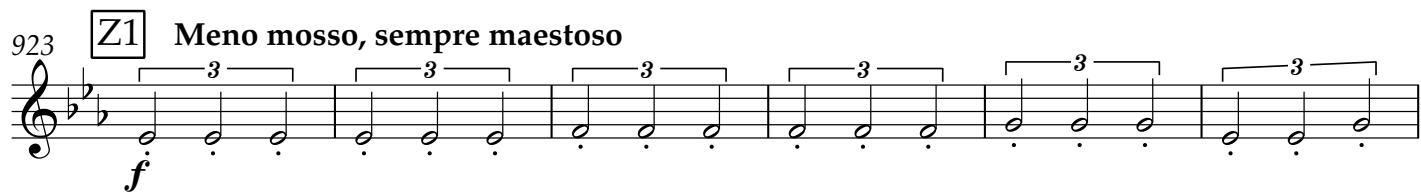
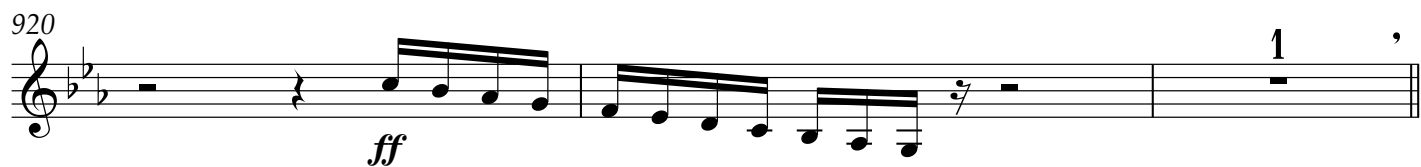
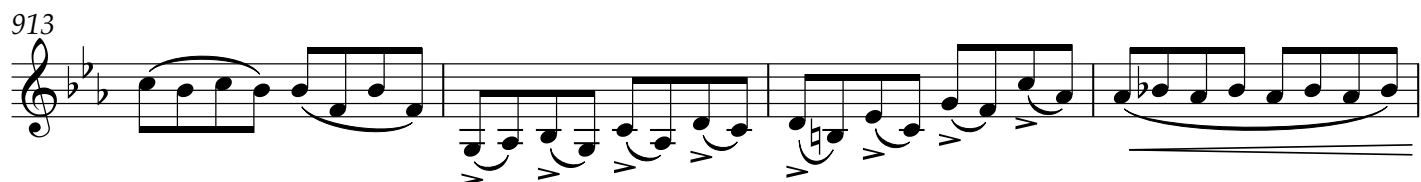
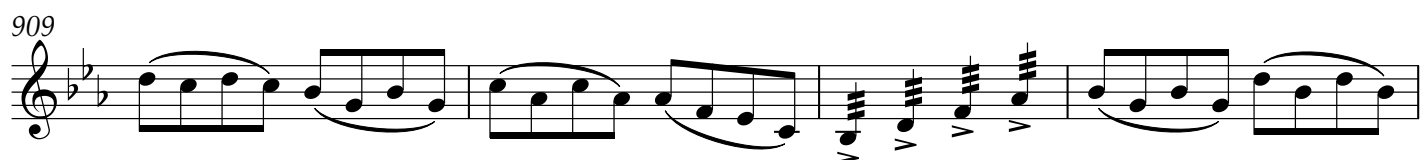
870 W1 ff

876

884 X1 4 p<sub>v</sub> v v



Y1





935

935

936

937

938

939

940

942

A2

自由换弓

*p* *più vib.*

951

951

958

Musical notation for exercise 958, featuring three groups of eighth notes with triplets.

961 **poco a poco rallentando**

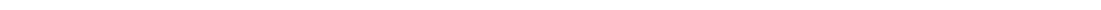
The musical score for measures 961-964 is written in 3/4 time. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo marking is 'poco a poco rallentando'. The melody is written on a treble clef staff, and the bass line is on a bass clef staff. The melody consists of eighth notes and dotted eighth notes, with triplets indicated by a '3' over a bracket. The bass line consists of eighth notes and dotted eighth notes, also with triplets. The music ends with a double bar line and repeat dots.

[illegible]

972 C2 Grandioso

*ff*

979



986

Musical score for measures 986-991. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). Measure 986: Treble clef, whole note G4, half note F#4, quarter rest, quarter rest. Measure 987: Quarter note G4, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 988: Four sixteenth notes (G4, A4, B4, C5) beamed together, marked *sfpp*. Measure 989: Four sixteenth notes (D5, E5, F5, G5) beamed together. Measure 990: Four sixteenth notes (A5, B5, C6, D6) beamed together. Measure 991: Four sixteenth notes (E6, F6, G6, A6) beamed together, marked *ffff*, followed by a quarter rest and a quarter rest.